

# Nomina agentis 연구

황도생

## < 目 次 >

1. 머리말	4.1.7 BV- eur
2. 명사 파생에 대한 개관	4.1.8 BV- bold
3. Nomina agentis 의 정의	4.1.9 BV- ist
4. Nomina agentis 의 모형들과 Nomina agentis 형성에 있어서의 제약들	4.1.10 그외의 모형들
4.1 기본 형성	4.2 부차적 형성
4.1.1 BV- er	4.2.1 BV- ung
4.1.2 BV- ler(-ner)	4.2.2 BV- (at) ion
4.1.3 BV- ende(r)	4.2.3 BV- e(fem)
4.1.4 BV- ling	4.2.4 BV- $\phi$
4.1.5 BV- ent(-ant)	4.2.5 Ge- BV-(e)
4.1.6 BV- (at) or	4.3 뒷가지(Suffix) 비슷한 조어 수단들
	5. 맺는 말

## 1. 머 리 말

인간은 언어 공동체 (Sprachgemeinschaft) 속에 살면서 항상 새로운 낱말의 필요를 느낀다. 변화가 극심한 현실에 존재하는 것뿐만 아니라, 느끼고 계획하고 만들어질 모든 것에 이름을 붙여야 (nennen) 하는 상호 교신상의 필연성 (kommunikative Notwendigkeit)이 있기 때문이다.

아직 읽고 쓰기를 체계적으로 배우지 못한 어린이들이 말을 할 때, 처음 접하는 일이나 사물에 대해 낱말을 만드는 경우를 우리는 자주 본다. 그러나 그들은 조어 (Wortbildung)에 때로는 성공하고 때로는 실패한다. 또 도이치 외국어 (Deutsch als Fremdsprache)를 배우는 우리도 독일인과 대화할 때, 어린이들과 마찬가지로 조어를 하지만 역시 반드시 성공하는 것은 아니다.

이렇게 우리는 생활속에서 새로운 낱말의 필요를 항상 접하고, 또 조어를 하게 되는데 이러한 조어는 아무런 규칙이 없이 이루어 지는 것이 아니라 그 나름의 법칙이 있는 것이다. 조어

론은 이러한 법칙을 찾아 해명하고 정리한다.

전에는 문장 의미론(Satzsemantik)의 틀속에서 세분되고 보다 체계적인 방법을 시도해 왔다.(z.B. Abrahm, Brekle, Günther, Kürschner, Pusch). 그러나, 통사적인 심층 구조에 이차적으로 'belebt' 'abstrakt' 'habituell' 같은 의미 자질(semantische Merkmale)을 덧붙임으로서 조어 규칙을 세우는 것으로는 불충분하게 보인다.”

조어 규칙을 세우는데 있어서 문장 의미론에서와 마찬가지로 언어 이론의 기저 부문(Basis-komponente)으로서의 독자적인 의미론을 가지고 연구해야 한다.

이에는 더 이상 통사 범주(z.B. NP, VP)가 아닌 본질적인 문장 의미상의 범주들(satzsemantische Kategorien)이 기초가 되어야 한다.”<sup>2)</sup>

Prüfer, Lehrer 는 prüfen, lehren에서 파생된 사람 지칭(Personenbezeichnung)이고, 행동하는 사람(der Handelnde)이다. 문장 의미상의 범주에서 볼 때, Prüfer, Lehrer 는 jmd., der etw./jmdn. prüft/lehrt이며, 술어인 동사로부터 파생되어 행동하는 사람을 나타내는 명사, 즉 행위자 명사(Nomina agentis: 이하 NA)이다.

현대 독일어에서 매우 풍부하고 생산적인 조어 형태인 NA를 고찰하려는 목적은 독일어의 조어법을 이해하고 언어 구조를 파악하여, 장차 그와 똑같은 조어 수단이 없는 우리 국어의 조어법과 비교하려는 데 있다.

NA를 고찰하기 위해서 우선 2장에서 명사 조어의 한 방법인 명사 파생을 품사 바뀜(Transposition)과 의미바뀜(Modifikation)으로 나누어 개관하고, 3장에서 NA의 여러 정의들을 살피고 새로운 정의를 시도한 다음, 4장에서 NA가 어떤 뒷가지(Suffix)들로 형성되며, 새로운 NA를 형성할 때에 어떠한 제약들이 따르는지 고찰하고, 끝으로 5장에서 간략히 요약하고자 한다.

## 2. 명사파생에 대한 개관

명사파생은 기능면에서 품사바뀜(Transposition)과 의미바뀜(Modifikation)에 의해서 이루어진다.

Transposition은 주로 개방된 세 품사(die drei offenen Wortklassen) 즉 동사, 명사, 형용사

· 1) P. v. Polenz, Wortbildung, in: Lexikon der Germanistischen Linguistik (이하LGL), Tübingen 1980, 175쪽

2) 앞의 책, 176쪽.

(부사)가 서로 품사가 바뀌어 파생어를 만드는 조어법인데<sup>3)</sup>, 명사는 동사와 형용사에 주로 뒤가지 (Suffix)를 붙여서 품사바뀜 (Wortartwechsel)뿐만 아니라, Buch와 Bücherei 관계에서 보는 바와 같은 통사적 위치 (syntaktische Positionen)의 바뀜도 포함한다.<sup>4)</sup> 그러나 여기서는 NA를 고찰하기 위하여 동사로 부터 품사바뀜에 의하여 형성된 명사 파생어들만을 살펴보고자 한다. 하나의 기저 동사 (Basisverb: 이하 BV)로부터 파생되었더라도, 근본적으로 의미상의 범주 (Semantische Kategorien)가 다른 명사들이 파생되었음을 다음에서 알 수 있다.<sup>5)</sup>

(도표 1)

semantische Kategorien	BV	Substantivableitung
1. Nomina actionis (동작 명사)	prüfen	das Prüfen die Prüfung
2. Nomina agentis (행위자 명사)	prüfen	der Prüfer (meist Lehrer)
3. Nomina patientis (수동 명사)	prüfen	der Prüfling (Prüfkandidat)
4. Nomina instrumenti (도구 명사)	prüfen	der Prüfer (Prüfgerät)
5. Nomina loci (장소 명사)	prüfen duschen	(Prüfstelle) die Dusche

반면에 Modifikation은 품사를 바꾸지 않고, 의미 구조를 바꾸어 파생어를 만드는 조어법인데, 명사의 Modifikation은 기저 명사 (Basissubstantiv: 이하 BS)에 가지 (Affix: Präfix와 Suffix)를 붙여 BS에 의미 자질 (semantische Merkmale)를 더 추가시킨다.<sup>6)</sup>(도표 2)

앞에서 살펴본 바와 같이 명사 파생은 기능면에서 Transposition과 Modifikation에 의하여 이루어 지는데 본고에서는 Transposition에 의하여 파생된 명사들중에서 특히 NA를 살펴보고자 한다.

3) J. Erben, Einführung in die deutsche Wortbildungslehre, Berlin 1975, 43 쪽

황도생, 명사로 부터 품사바뀜에 의하여 파생된 동사들의 의미상의 범주, 독어교육 창간호 (한국 독어 독문학 교육학회), 1983, 293 쪽.

4) Vgl. P. v. Polenz, Wortbildung, in: LGL, 176 쪽  
J. Erben, Wortbildungslehre, 77 쪽

5) Vgl. J. Erben, Wortbildungslehre, 83 쪽

6) 앞의 책, 79 쪽.

(도표 2)

Modifikation의 종류	대표적인 예	추가된 의미자질
1. Deminution(축소)	Minirock Büchlein	klein, vertraut, -
2. Augmentation(증대)	Unmenge Übergewicht	sehr groß, riesig, -
3. Negation(부정)	Mißerfolg Nichtraucher	kein, nicht, -
4. Taxation(평가)	Vizekanzler Altstadt	stellvertretend, ehmalig, -
5. Motion(전성: 轉性)	Schülerin Witwer	weiblich männlich
6. Kollektion(집합)	Gezweig Arbeiterschaft	die gesamten (BS), -
7. Soziation(연합)	Korreferent Mitarbeiter	Partner (als BS) von, -

### 3. Nomina agentis의 정의

Erben은 넓은 의미에서 NA를 주어의 주제화(Thematisierung/Topikalisierung des Subjekts)로 보았다. 즉 동사, 형용사, 명사로부터 파생된\* 모든 행위 수행자(Handlungsträger)뿐만 아니라, 어떤 상태에 있는자(Träger eines Zustands) 내지 어떤 특정한 처신에 표현된 특성의 소유자(Träger einer Eigenschaft)에 대한 지칭들이 NA인 것이다.

„Bezeichnungen für einen Handlungsträger, aber auch für die Träger eines Zustands bzw. einer Eigenschaft, die sich in einem bestimmten Verhalten äußert, also z.B. neben dem Typus, 'Schläger' (jemand, der gern andere Leute schlägt) auch, 'Roh-ling' (jemand, der roh ist/behandelt)“<sup>7)</sup>

v. Polenz도 넓은 의미에서 NA를 행동하는 주어(Agentiv: handelndes Subjekt)의 명사화 즉 행위자 지칭(Täterbezeichnung)으로 본다. 이에는 동사, 형용사, 명사로 부터 파생된 행위자 지칭이 광범하게 포함된다.

그가 제시한 NA의 유형은 다음과 같다.<sup>8)</sup>

1. 술어(Prädikat)를 규정어(Determinant/Bestimmungswort)로서<sup>9)</sup>  
Tänzer → jmd., der tanzt

7) 앞의 책, 83쪽(Amn. 60).

8) P.v. Polenz, Wortbildung, in: LGL, 177쪽

9) v. Polenz는 Prüf-er의 Prüf-를 규정어(Determinant / Bestimmungsglied)로 보고, -er을 기본어(Determinat / Grundwort)로 보고 있다.

2. 목적어 (Objekt)를 규정어로서  
Urlauber → jmd., der Urlaub macht
3. 도구격 (Instrumentativ)을 규정어로서  
Radler → jmd., der mit dem Rad fährt
4. 부분명사 (Partitiv)을 규정어로  
Bleichgesicht → jmd., der ein bleiches Gesicht hat
5. 그룹·제도개념 (Gruppen- / Institutionsbegriffen)을 규정어로서  
CDUler → jmd., der zur CDU gehört

Erben과 v. Polenz 외에도 많은 학자들이 NA를 여러 각도에서 정의하고 있으나,<sup>10)</sup> 특히 좁은 의미에서 Fleischer는 NA를 동사로 부터 파생된 사람 지칭 (deverbative Personenbezeichnung)으로 보았으며,<sup>11)</sup> Duden에서도 어떤 사건의 (행동하는)주어를 지칭하는, 동사로 부터 파생된 명사로 정의하고 있다.

„von einem Verb abgeleitetes Substantiv, das das (handelnde) Subjekt eines Geschehens bezeichnet“<sup>12)</sup>

그러나 Fleischer의 정의에는 Prüfling, Lehrling 같은 수동 명사 (Nomina patientis)를 배제하지 못하며, Duden의 정의는 Leuchter, Bohrer 같이 주어 지칭 (Subjektbezeichnung)으로 쓰일 수 있는 도구 명사 (Nomina instrumenti)를 배제하지 않고 있다. 따라서 좁은 의미에서 NA를 위의 두 정의를 바탕으로 정의하면, NA는 어떤 사건의 (행동하는) 주어를 지칭하는, 동사로 부터 파생된 사람 지칭이다. 즉,

Def.: Nomina agentis sind von Verben abgeleitete Personenbezeichnungen, die das (handelnde) Subjekt eines Geschehens bezeichnen.

위의 정의를 바탕으로 다음장에서 NA의 모형들과 NA형성에 있어서의 제약들을 살펴보고자 한다.

- 10) P. Grebe: Substantiv, das den Träger eines Geschehens bezeichnet (Duden Bd. 4, 755쪽)  
W. Kürschner: Nomen, die den Träger der Handlung, die das Verb ausdrückt, bezeichnen (Funkkolleg Sprache 1, 359쪽).
- H. Brinkmann: Die Nomina agentis sind Subjektbegriffe mit Tätigkeitsvorstellung, die dem Menschen eine Subjektschaft zusprechen. (Wellmann, Deutsche Wortbildung 2, 498쪽 (Anm. 190)에서 재인용).
- H. Marchand: Sie bezeichnen,, the the performer of an action occasional or habitual.“  
(앞의 책, 499쪽에서 재인용).
- 11) W. Fleischer, Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache, Tübingen 1972, 137쪽.
- 12) Duden „Das große Wörterbuch der deutschen Sprache“: in 6 Bd. 1891쪽.

#### 4. Nomina agentis의 모형들과 Nomina agentis 형성에 있어서의 제약들(Restriktionen)

Nomina agentis는 형태와 기능면에서 다음 세 가지로 나누어서 고찰할 수 있다.

1) BV에 따라서 **-er, -ler(-ner), -ende(r), -ling, -ent(-ant), -(at)or, -eur, -ist, -e** 등의 뒷가지(Suffix)들이 NA의 기본형성에 참여한다.

이 뒷가지들은 대체로 서로 상보적 분배(komplementäre Distribution) 관계를 가지면서 NA를 형성하지만, 때로는 서로 경쟁하고, 때로는 또 하나의 NA가 형성되는 것에 제약을 가한다.

2) 본래 NA를 형성하지 않았던 **-ung, -(at)ion, -e, -ϕ, Ge-(e)** 등이 부분적으로 전의(Übertragung)를 일으켜 NA의 의미를 띠고 부차적 형성을 이룬다.

3) BV-명사 형태의 합성 명사(Zusammensetzung)에서 **-mann, -hans** 등의 명사 기본어들이 본래의 지칭 기능을 거의 잃고, 뒷가지 비슷하게 쓰이는 경우가 있다. 이러한 조어들은 문장 의미론상 NA와 비슷한 통사 구조를 가진다.

##### 4.1 기본 형성

###### 4.1.1 BV-er

뒷가지 **-er**는 현대 독일어에서 명사를 만드는 가장 생산적인 조어 수단이다. 동사, 형용사, 명사들로부터 여러 유형의 **-er**를 가진 파생어가 만들어 지는데 BV로부터 파생된 유형들은 다음과 같이 나누어 볼 수 있다.

- |              |   |                                 |
|--------------|---|---------------------------------|
| 1. Prüfer    | → | jmd., der jmdn/etw. prüft       |
| 2. Öffner    | → | etw., womit etw. geöffnet wird  |
| 3. Seufzer   | → | (die Tatsache), daß jmd. seufzt |
| 4. Aufkleber | → | etw., was aufgeklebt wird       |

모두 동사를 기저(Basis)로 하여 형성된 **-er** 파생어들이지만, 문장 의미론상으로 볼 때에 관계 문장내에서의 말짜임새들(Syntagmen)은 서로 다르다.

Öffner는 무엇을 열기 위해서 사용되는 도구 명사(Nomina instrumenti)이고 Seufzer는 행위 그 자체를 명시하는 동작 명사(Nomina actionis)이며, Aufkleber는 무엇에 붙이여 지는 대상물인 수동 명사(Nomina patientis)이다.

그러나 Prüfer는 prüfen을 행하는 사람 지칭이다. 즉 어떤 사건 (Geschehen)의 (행동하는) 주어를 지칭하는, 동사로부터 파생된 사람 지칭인 행위자 명사(Nomina agentis)인 것이다.

BV에 -er를 붙여 조어된 NA는 jmd., der(etw.) tut형태의 관계문장으로 설명되는데, 어휘화 (lexikalisiert) 되기 위해서는 보통 immer, habituell, beruflich, als Hobby 등의 자질을 갖는다.<sup>13)</sup>

이러한 NA를 의미와 통사를 고려하여 다시 나누어 보면 다음과 같다.

- |                 |   |                            |
|-----------------|---|----------------------------|
| 1) Maler        | → | jmd., der malt             |
| Bearbeiter      | → | jmd., der etw. bearbeitet  |
| 2) Uhrmacher    | → | jmd., der Uhr macht        |
| Wichtigtuert    | → | jmd., der sich wichtig tut |
| 3) Betonmischer | → | jmd., der Beton mischt     |
| Langschläfer    | → | jmd., der lange schläft    |

1) Maler, Bearbeiter와 같은 BV-er형의 파생어들은 NA의 주류를 이룬다. 규칙 변화나 불규칙 변화에 관계없이, 단일 동사 뿐만 아니라 앞가지 (Präfix)를 가진 복합 동사들이 NA를 형성한다.

Denker	Leser	Schreiber	Esser
Prüfer	Maler	Putzer	Trommler
Bearbeiter	Verehrer	Entdecker	
Einbrecher	Antreiber	Aussteller	

그러나 이와같은 NA형성에는 여러가지 제약 (Restriktion)이 따른다. 즉 어느 동사나 -er에 의해서 NA가 형성되는 것은 아니다.

예를 들어 Koch는 독일어에서 이미 언어규범 (Sprachnorm)으로 존재하기 때문에 NA로서의 Kocher는 형성될 수 없다. Kocher는 현재 도구 명사 (Nomina instrumenti)로만 쓰이고 있다. 이와 마찬가지로 Eindringling, Erbe가 있기 때문에 이론적으로 가능한 \*Eindringer, \*Erber같은 조어는 받아들여질 기회가 없다.

(\* bezeichnet nicht-korrekte (bzw. nicht-übliche) Formen.)

그러나 Vererbe가 규범으로 존재하지 않기 때문에 Vererber는 받아들여진다.<sup>14)</sup> Es regnet.에서와 같은 비인칭 동사는 NA의 BV가 될 수 없으며 (\*Regner), 채귀 동사는 원칙상 가능하지만 비교적 드물다 (Erbarmer). 또 공간개념과 관련된 부사 hin-, her-, hinauf-, um-

13) Vgl. S.S. Shin, Transformationelle Untersuchungen zur Wortbildung auf -er im heutigen Deutsch, Heidelberg 1974, 67쪽.

B. Naumann, Wortbildung in der deutschen Gegenwartssprache, Tübingen 1972, 99쪽.

14) H. Wellmann, Deutschen Wortbildung, Zweiter Teil: Das Substantiv, Düsseldorf 1975, 343쪽.

her- 등을 가진 복합동사로 부터의 파생어도 드물다.(z.B. Herumtreiber, Fortführer),<sup>15)</sup>

2) \*Geber, \*Nehmer, Macher, \*Tuer 등은 오늘날 명사로서 거의 일반적이 아니고, 매우 제한되어 쓰인다.

\*Geber, \*Nehmer 대신에 대체로 현재분사 형태인 der Gebende, der Nehmende 가 쓰이지만 명사와 결합된 유사합성어(Scheinkomposita)를 만든다.<sup>16)</sup>

Ratgeber	Kreditgeber	Stundengeber
Arbeitnehmer	Versicherungsnehmer	Vorschußnehmer

이에 비하면 Macher 가 만드는 조어는 현대 독일어에서 매우 다양하다. 이 형태는 직업 지칭(Berufbezeichnung)이외에 처신(Verhalten)이나 특정한 성격과 관계되는 사람 지칭도 형성한다.<sup>17)</sup>

Uhrmacher	Schuhmacher	Wurstmacher
Angstmacher	Radaumacher	Stimmungsmacher
Schuldenmacher	Spaßmacher	

Uhrmacher 같은 직업 지칭을 제외하면 오늘날 비교적 낮은 표현이다. 반면에 \*Tuer 는 대체로 형용사(부사), 또는 부정대명사와 결합하는 것을 볼 수 있다.

Wichtigtuer	Klugtuer	Großtuer
Nichtstuer		

3) Betonmischer, Langschläfer 와 같이 명사 또는 형용사(부사)가 규정어(Determinat/Bestimmungsglied)가 되고, 모형 BV-er가 기본어(Determinat/Grundwort)로 되어 이루어진 합성 명사는 오늘날 현대 독일어에서 매우 풍부하고 생산적(produktiv)이어서 의미와 통사면에서 더 연구해 볼만한 가치가 있는 과제라고 생각된다. 그러나 여기서는 NA를 형성하는 합성 명사들의 통사 구조만을 간략히 살펴보고자 한다.

1. Schwarzfahrer — jmd., der schwarz (ohne Führerschein od. ohne Fahrkarte) fährt
2. Briefmarkensammler — jmd., der Briefmarken sammelt
3. Seiltänzer — jmd., der auf dem Seil tanzt
4. Handarbeiter — jmd., der mit der Hand arbeitet
5. Fußgänger — jmd., der zu Fuß geht

15) 앞의 책, 342-343.

16) Vgl. W. Fleischer, Wortbildung, 138쪽.

H. Wellmann, Deutsche Wortbildung 2, 342쪽.

17) W. Fleischer, Wortbildung, 138쪽.



위에서 보는 바와 같이 명사나 형용사(부사)가 모형 BV-er와 결합한 합성 명사의 통사 구조는 서로 다르다.

합성 명사의 통사 구조는 보통 기저 문장(Basissatz)에 의해서 쉽게 파악할 수 있는데 특히 합성 명사의 규정어와 기본어와의 관계는 관계 문장내에서 명백히 나타난다.

1) Langschläfer, Schwarzfahrer 등에서 lang(e), schwarz는 관계문 장내에서 BV에 대한 부사로 쓰였다. 이와같은 형용사(부사) + BV-er 모형은 매우 생산적인(produktiv) 조어법중의 하나이다.<sup>18)</sup>

Schnelläufer	Besserwisser	Leisetreter
--------------	--------------	-------------

2) Betonmischer, Briefmarkensammler 등에서 Beton, Briefmarken은 BV의 대격 목적어 + BV-er 모형이고, 매우 생산적인 조어법으로 간주된다.

Fensterputzer	Bücherbinder	Giftmischer
Dekorationsmaler	Antragsteller	Briefschreiber

3) 4), 5)에서 Seiltänzer, Handarbeiter, Fuggänger 등의 규정어들은 관계문장내에서 전치사와 결합하여 기본어에 대한 부사적 규정어(Adverbialbestimmungen)로 쓰이고 있다. 그러나 각 부사적 규정어들이 표현하는 내용은 서로 다르다.

auf dem Seil은 tanzen의 장소 서술어(lokal Angabe)이고, mit der Hand는 arbeiten의 도구 서술어(instrumentale Angabe)이며, zu Fuß는 gehen의 방법 서술어(Artangabe)이다.<sup>19)</sup>

Eckensteher	Gebirgsjäger	Landstreicher
Radfahrer	Maschineschreiber	Gastarbeiter

#### 4.1.2 BV-ler(-ner)

-ler, -ner는 본래 -er의 뒷가지변이들(Suffixvarianten)이었으나, 현대 독일어에서 -er와는 다른 결합 조건(Kombinationsbedingung)을 가진다.

중세 고지 독일어의 betel-er, satel-er, wagen-er 등이 중간 음절의 강세없는 “e”가 탈락함에 따라 근대 고지 독일어에서 Bettler, Sattler, Wagner로 되었고, 그것과 결합한 음절 경계가 이동하여 Bett-ler, Satt-ler, Wag-ner 등으로 바뀌어서 -ler와 -ner는 독자적인 뒷가지로 형성 되었다.<sup>20)</sup>

18) Weiteres bei Shin, Wortbildung auf -er, 98쪽부터

19) 앞의 책, 130쪽부터.

20) W. Fleischer, Wortbildung, 144쪽.

따라서 **-er**의 변이 형태소(Allomorphe)로 취급하지 않는다.

**-er**가 주로 동사로부터 명사를 파생시키는 반면에 **-ler**와 **-ner**는 몇개의 형태를 제외하면 명사 기저와 결합한다.

- |                  |   |                              |
|------------------|---|------------------------------|
| 1. Sportler      | → | jmd., der Sport treibt       |
| 2. CDUler        | → | jmd., der CDU angehört       |
| 3. Dörfler       | → | jmd., der aus dem Dorf kommt |
| 4. Gliederfüßler | → | etw., was Gliederfüße hat    |
| 5. Abweichler    | → | jmd., der von etw. abweicht  |

위에서 보는 바와 같이 형태 5)를 제외하면 모두 **BS + ler** 모형이고, 넓은 의미에서 보면 모두 **NA**다. 그러나 형태 5)만이 좁은 의미에서 **BV**로부터 파생된 **NA**다.

모형 **BV-ler**에는 불과 몇개의 파생어 밖에 없다. 이러한 조어들은 대체로 낮은 표현이며, 특히 동독의 정치적 문헌(Text)에 나타난다.<sup>21)</sup>

Abweichler	Gewinnler	Versöhnler
------------	-----------	------------

모형 **BV-ner**에는 두가지 형태가 있는데, 동사로부터의 파생은 **Bühnenbildner, Redner** 등을 들 수 있다.

- |             |   |                                  |
|-------------|---|----------------------------------|
| 1) Redner   | → | jmd., der redet (eine Rede hält) |
| 2) Koreaner | → | jmd., der aus Korea kommt        |

#### 4.1.3 BV - ende(r)

**BV**에 **-ende(r)**가 붙어서 만들어진 파생어는 다른 파생어들과는 달리 현재 분사를 명사화시킨 형태다.

문법상으로 보아 현재 분사의 명사화는 현재 분사가 형용사로 쓰이면서 명사에 부가어로 쓰인 것과 똑같은 구조를 가진다. 즉 그것은 현재 분사가 부가어로 쓰이고 수식되어진 명사가 생략된 것이지만, **BV**의 의미 관계와 문맥(Kontext)으로 보아 추론할 수 있는 말짜임새(Syntagmen)로 그 의미를 알 수 있다.

{	der wartende Mann
	der Wartende

그래서 모형 **BV-ende(r)**는 대체로 **NA**에서 다루어지지 않고 있으나, 현대 독일어에서 한 번

21) Vgl. W. Fleischer, Wortbildung, 145 쪽.  
H. Wellmann, Deutsche Wortbildung 2, 357 쪽.

어 규범으로 확고히 정착한 분사 조어는 다른 모형의 NA 출현을 방해하고 있다.<sup>22)</sup>

der Reisende            der Vorsitzende  
der Studierende

예를 들어 der Reisende가 일반적으로 널리 쓰여, 한 언어규범으로 확고히 정착하였기 때문에 조어법상 아무런 하자가 없는 \*Reiser는 사용될 기회가 없는 것이다. 따라서 der Reisende는 확고히 정착된 NA이며, BV-ende(r)는 NA의 한 모형으로 볼 수 있다.

현재 분사의 명사화로 형성된 조어들이 확고한 어휘로 정착되었는가를 보기 위하여 Wellmann은 다음과 같은 실험으로 증명하고 있다.

BV가 전치사 목적어를 요구한다면, 그것은 분사 조어 뒤에 올수 없으며, 속격 목적어(Genitiv-obj.)와 결합할 수도 없다.<sup>23)</sup>

{ der auf die Freundin Wartende  
der Wartende auf die Freundin \*

{ der Reitende des Rappen \*  
der den Rappen Reitende (der Reiter des Rappen)

그리고 BV가 기저 문장(Basissatz)에서 목적어를 가지면 그 목적어는 분사구에서도 같은 격이다. 또 다른 명사 파생어에서 임의적이고, 속격 또는 부사적 규정어 형태로 나타나는 필수적 보충어(obligatorische Ergänzung)는 현재 분사의 명사화에서는 쉽게 생략할 수 없다.

그러나 확고히 어휘로 정착한 파생어들은 위에서 살펴 본 통사 규칙을 필요로 하지 않는다. 따라서 필수적 보충어들은 임의적이 된다.<sup>24)</sup>

{ der dem Verein Vorsitzende  
der Vorsitzende (des Vereins)

{ der den Armen Helfende  
der Helfende der Armen \*

즉 der Vorsitzende는 확고한 어휘로 정착되었으나, der Helfende는 아직 분사의 명사화에 지나지 않음을 알 수 있다. 이와같은 조어법은 어떠한 엄격한 문법적 제한이 없어 매우 생산적이다.

그러나 문맥속에서 일시적 조어(Gelegenheitsbildung)를 만들뿐이지 현실적인 언어 사용에서는 드물게 사용된다.

22) J. Erben, Wortbildungslehre, 84 쪽.

23) H. Wellmann, Deutsche Wortbildung 2, 346 쪽.

24) 앞의 책, 같은 쪽.

흔히 쓰이는 남성 분사 조어들은 다른 NA 모형들과 경쟁한다.

der Studierende	≈	der Student
der Lehrende	≈	der Lehrer
der Kommandierende	≈	der Kommandeur
der Wandernde	≈	der Wanderer
der Vorsitzende	≈	der Vorsitzter

#### 4.1.4 BV-ling

-ling 은 -ler 과 비슷하게 BV가 -i 로 끝난 -ing 파생어로부터 발전했다. (ahd *ediling* 'Edelmann' zu *edili* 'von adliger Abkunft')<sup>25)</sup>

모형 BV-ling 의 파생어들은 소수에 불과하고 대부분 수동의 말짜임새들 (Syntagmen)이 바탕을 이룬다.

„Der Säugling ist ein menschliches Lebewesen, das gesaugt wird.  
Der Impfling ist ein Mensch, der geimpft wird.“<sup>26)</sup>

그러나 극히 일부의 파생어들은 BV로부터 형성되었으며 -er 를 가진 NA 와 구조상 일치한다.

Eindringling	jmd., der (in das Haus) eindringt
Nachkömmling	Kümmerling
Nützling	Schädling

그리고 이러한 -ling 파생어들은 일시적으로 나타나서 -er 파생어들과 경쟁을 하지만 (z.B. *Genießer* ≈ *Genießling*), 대체로 상보적 관계 (komplementäres Verhältnis) 에 있다. 예를들면 *ankommen* 에서는 \**Ankommer* 가 없는 대신에 *Ankömmling* 이 있고, *empfangen* 에서는 *Empfänger* 가 형성되었으나 \**Empfängling* 은 없다.<sup>27)</sup>

앞에서 본것 같이 모형 BV-ling 의 대부분의 파생어들은 수동의 말짜임새를 가지는 수동 명사 (Nomina patientis) 이고, 이들을 -er 를 가진 능동의 파생어들과 대립 관계를 이룬다.<sup>28)</sup>

Lehrer	—	Lehrling	Prüfer	—	Prüfling
Finder	—	Findling	Mischer	—	Mischling
Schützer	—	Schützling	Pfleger	—	Pflegling

25) W. fleischer, Wortbildung, 155 쪽.

26) P. Grebe, Duden Bd. 4, 381 쪽.

27) H. Wellmann, Deutsche Wortbildung 2, 348 쪽.

28) W. Fleischer, Wortbildung, 155 쪽.

## 4.1.5 BV - ent(-ant)

통사 구조상 비슷한 모형 BV-er 는 -ieren 으로 끝난 BV에서는 아주 드물게 나타난다.

왜냐 하면 -ieren 으로 끝난 BV로부터의 NA 형성은 주로 -ent(-ant), -(at)or, -eur 등의 외래 뒷가지가 담당하고 있기 때문이다.

이들 중에서도 -ent(-ant)가 가장 자주 쓰이고 생산적이다. -ent(-ant)를 가진 파생어들은 개체 지칭 명사(Individuativa)이고, 예외없이 사람을 지칭한다.<sup>29)</sup>

Dirigent	→	jmd., der etw. dirigiert			
Produzent	→	jmd., der etw. produziert			
Dozent	<	dozieren	Konsument	<	konsumieren
konkurrent	<	konkurrieren	Fabrikant	<	fabrizieren
Student	<	studieren			

그러나 독일어에 BV가 없이 형성된 -ent(ant)를 가진 명사들은 여기서 분석할 수 없다.

Patient	Dissident	Kontrahent
---------	-----------	------------

몇 파생어들은 이미 어휘로 정착된 현재 분사의 명사화 모형 BV - ende(r)와 함께 쓰인다.

der Student	≈	der Studierende
der Sympathisant	≈	der Sympathisierende
der kommandant	≈	der Kommandierende
der Regent	≈	der Regierende

이들 사이에는 부분적으로 적은 의미상의 대립이 있는데, BV - ende(r) 파생어들은 행위에 따라 특징지워지고, BV - ent(ant) 파생어들은 계속되는 습관적인 또는 직업적인 활동에 따라 지칭하는 것이다. 주로 타동사가 BV가 되고, 드물게 자동사(z.B. Emigrant), 재귀동사(z.B. Interessent), 상호 동사(z.B. Duellant)가 BV가 된다.<sup>30)</sup>

## 4.1.6 BV - (at) or

모형 BV-(at) or 도 -ieren 을 가진 동사로부터 NA 를 만든다.

- |             |   |                                |
|-------------|---|--------------------------------|
| 1. Imitator | → | jmd., der etw. imitiert        |
| 2. Isolator | → | etw., womit etw. isoliert wird |

29) H. Wellmann, Deutsche Wortbildung 2, 350 쪽.

30) 앞의 책, 351 쪽.

Imitator는 NA이고, Isolator는 도구명사(Nomina instrumenti)이다.

독일어에서 BV를 찾을 수 없는 -or을 가진 조어들은 더 이상 분석할 수 없다.(z.B. Professor, Autor, Lektor, Pastor, usw.) 왜냐 하면 Direktor나 Faktor도 direkt나 Fakt와 아무런 의미상의 관련을 찾을 수 없기 때문이다.<sup>31)</sup>

반면에 확장형인 BV-ator(-itor)는 무엇보다도 -ation(-ition)을 가진 명사 파생어를 만드는 동사들과 이어지고 있음을 확인할 수 있다.

이때, 이 -ation은 사람이 행하는 정신적 행위, 경제적 또는 정치적 활동을 지칭한다.<sup>32)</sup>

agitieren	—	Organisation	—	Agitator
organisieren	—	Organisation	—	Organisator
expedieren	—	Expedition	—	Expeditior

그리고 -(at)or 파생어들은 -er 파생어와 같은 문장 모형으로 설명할 수 있다.

Agitator	→	jmd., der agitiert
Organisator	→	jmd., der etw. organisiert

-ator를 가진 조어는 일상어로부터 확연히 구별되는 관청어같은 공공 생활의 언어에서 사용된다. 다음의 인용문은 왜 -ator를 가진 파생어들이 형성되는지를 잘 설명하여 주고 있다.

„Außerdem wurde er ein Initiator genannt.  
Das klang vornehm wie Senator oder Imperator.“<sup>33)</sup>

즉 특정한 모범에 의존하여 독자에게 연상(Assoziation)을 일으키게 하려는 의도에 대한 작가의 증거제시다.

이 조어법은 일반적인 형태를 유희적 또는 풍자적으로 바꾸어 쓰는 저널리스트의 언어사용에 자주 이용된다.

Administrator	>	administrieren	Kommentator	>	kommentieren
Kolonisator	>	kolonisieren	Reformator	>	reformieren
Diktator	>	diktieren			

#### 4.1.7 BV- eur

-eur는 프랑스어로부터 차용한 뒷가지이며, -ent(-ant), (at)or와 함께 -ieren으로 끝

31) W. Fleischer, Wortbildung, 195 쪽.

32) H. Wellmann, Deutsche Wortbildung 2, 353 쪽.

33) E. Strittmatter, Ole Bienkopp, Berlin 1963. 앞의 책, 354 쪽에서 재인용.

난 동사로 부터 NA를 형성한다. 대체로 BV의 -ieren과 NA의 -eur의 뒷가지 바뀔에 의해 파생된 것들이다.

desert-ieren	<	Desert-eur	redakt-ieren	<	Redakt-eur
frisieren	<	Friseur	massieren	<	Masseur
konstruktieren	<	Konstrukteur	inspizieren	<	Inspekteur

때때로 이러한 파생어들은 다른 뒷가지를 가진 NA들과 경쟁을 하지만, -ieren을 가진 BV의 NA형성에서 -er, -ent (-ant), -(at) or, -eur는 상보적으로 보충한다.<sup>34)</sup>

Montierer	≈	Monteur
Kommandant	≈	Kommandeur

외국어의 모범이 있고 없고에 관계없이 이 모형은 -ieren을 가진 동사의 -eur 조어들을 가능하게 한다.

Galvaniseur	Konspirateur
Obstrukteur	Rationalisator

위의 파생어들은 일반인들에게 잘 알려지지 않은 형태지만 아무런 어려움 없이 직접 이해할 수 있다.

-eur가 보통 결합하는 BV의 제한된 숫자에도 불구하고 빈도는 신문기사에서 비교적 높은 편이다.

BV가 외래어일 때, 관청 문서에서는 -eur을 가진 직업지칭이 많이 쓰인다.

#### 4.1.8 BV-bold

모형 BV-bold를 따르는 NA는 불과 몇개에 지나지 않는다.

Raufbold	Saufbold	Spielbold	Streitbold
----------	----------	-----------	------------

그리고 좁은 의미에서는 NA에 속할 수 없는 BS에서 파생된 조어들이 몇개 더 추가된다.

Witzbold	Tugendbold	Lügenbold
----------	------------	-----------

-bold를 가진 파생어들은 dauernd, allzuviel, zusehr, gern 같은 부사를 추가해서 설명할 수 있는 평가성분을 가진다.<sup>35)</sup>

34) 앞의 책, 355 쪽.

35) 앞의 책, 349 쪽.

Raufbold → jmd., der gern/dauernd rauft  
 Scherzbold → jmd., der gern/dauernd scherzt

Er sauft gern/viel → Er ist ein Saufbold에서 보는 바와같이 BV-bold 파생어들은 의미상 저속한 표현으로 특징지워진다.

이 파생어들은 구조면에서 -er 파생어들을 상보적으로 보충한다. (z.B. Raufbold >Raufer) 그러나 다음과 같은 몇개의 조어들은 의미가 완전히 같지는 않지만 나란히 쓰인다.<sup>36)</sup>

Lügner ≈ Lügenbold  
 Säufer ≈ Saufbold

#### 4.1.9 BV-ist

모형 BV-ist도 -ieren을 가진 BV로 부터 드물게 나타나고, 다음과 같은 몇개의 형태들이 있다.

- 1. Essayist → jmd., der Essays schreibt
- 2. Maoist → jmd., der Mao folgt
- 3. Polizist → jmd., der Polizei angehört
- 4. Optimist → jmd., der optimistisch ist
- 5. Komponist → jmd., der komponiert

위에서 보는 바와 같이 형태 5)만이 동사로부터 파생된 NA다. 이 모형에 속하는 파생어들은 다음과 같다.

Telefonist > telefonieren                      Kopist > kopieren  
 Publizist > publizieren

#### 4.1.10 그외의 모형들

앞에서 NA의 주요 모형들을 고찰하였다. 이외에도 오늘날 조어력이 크게 약화되고 몇개씩의 파생어만을 형성하는 뒷가지들이 있는데 이것들을 간략히 살펴보자

##### 1) BV-e

본래 매우 생산적인 조어 수단이었으나, 현재 독일어에서는 소수의 사람 지칭이 남아있다.

Bürge      Erbe      Nachkomme      Zeuge

36) W. Fleischer, Wortbildung, 174쪽.



## 2) BV - ian(-jan)

형용사로 파생된 *Dummrian - Dummerjan* 두 형태가 현대어 사전에 남아 있으며, 동사로부터의 파생어는 지방에 따라 구어에 나타난다.<sup>37)</sup>

*Schmierian*                      *Stolprian*

## 3) BV - (er)ich

-(er)ich는 유연된 (motiviert) 남성 명사를 지칭하고 동사 기저를 가진 *Wüterich*에 나타난다.

## 4.2 부차적 형성

이제까지 NA의 기본 형성을 살펴보았다. 오늘날 언어 사용이 복잡하여짐에 따라 다른 부류의 명사들이 의미면에서 부분적으로 전의 (Übertragung)를 일으켜 NA로 쓰이고 있다.

이것들은 현대 독일어 사용에 비교적 큰 비중을 차지하고 있어서 부차적 형성으로 분류하여 고찰하고자 한다.

## 4.2.1 BV - ung

*Bedienung*은 -er를 가진 파생어와 같은 문장 구조를 가지며, *der Bedienende*의 뜻으로 쓰인다.

*Bedienung* → jmd., der jmdn. bedient

개인적 사람 지칭 (individuiative Personenbezeichnung)으로서

*Begleitung*(Begleiter)              *Aufwartung* (Aufwärterin)

등이 쓰이고, 사람 전체를 일컫는 집합 명사 (Sammelwort)로서 더 자주 쓰인다.<sup>38)</sup>

*Regierung* → diejn., die ein Land regieren'

*Ablösung* (Ersatzmannschaft)      *Bewachung* (Wachmannschaft)

*Bevölkerung* (Gesamtheit der Bewohner)

## 4.2.2 BV - (at) ion

-(is)ieren 동사로부터 파생된 약간의 조어들이 사람 지칭 (Personenbezeichnung)으로 쓰이

37) 앞의 책, 같은 쪽.

38) H. Wellmann, *Deutsche Wortbildung* 2, 358쪽.

기도 한다.

Koalition → diejn., die miteinander koalieren  
 Redaktion → diejn., die etw. redigieren

#### 4.2.3 BV - e (fem)

- e를 가진 여성 명사는 비교적 많은 편인데, 일부의 파생어들은 NA로서 쓰인다. 그러나 그것들은 지칭 기능에서 일치하지 않기 때문에 의미의 체계를 세울 수 없다.

Aushilfe → jmd., der aushilft  
 Fürsorge Wache Streife

#### 4.2.4 BV - φ (mast)

Koch는 오래전부터 언어 규범 (Sprachnorm)으로 사용되어 왔기 때문에 NA로서의 Kocher가 출현하는 것을 저지한다.

반대로 엄연히 Besucher가 있음에도 불구하고, 오늘날 Besuch는 NA로 사용되고 있다. BV - φ 파생어들은 문법상의 추상 명사로 사용되는 외에 BV에 대한 주어 지칭 (Subjektbezeichnung)을 보여 주는 사용변이들이 있다.

Besuch → jmd., der jmdn besucht  
 Koch Nachwuchs

#### 4.2.5 Ge - BV - (e)

동사를 기저로 한 이 모형의 파생어들은 명사를 기저로 한 집합 명사에 비해 작은 그룹을 형성하고 본래 문법상의 추상 명사이지만 주어 지칭으로서의 역할도 한다.<sup>39)</sup>

Gefolge → diejn., die jmdm folgen  
 Gedränge Gewimmel

### 4.3 뒷가지 비슷한 조어 수단들

BV - 명사 형태의 합성 명사에서 기본어가 본래의 의미 성분을 거의 상실하고 뒷가지 비슷하

39) 앞의 책, 361 쪽.

게 쓰이는 경우가 있는데, 예를 들어 Bettelmann은 Bettler와 같은 통사 구조를 가진 관계문장으로 설명할 수 있다.<sup>40)</sup>

Bettler  
Bettelmann      >      jmd., der bettelt

이와 같은 합성 명사들은 NA의 한 유형으로 볼 수 있다. 기본어의 특성에 따라 다음과 같은 다섯 가지 형태로 나눌 수 있다.

1. Steuermann	Mann	Personenbez.
2. Prahlsch	(Hans)	Personennamen
3. Zechbruder	(Bruder)	Verwandtschaftsbez.
4. Wandervogel	(Vogel)	Tierbez.
5. Freßsack	(Sack)	Gegenstandbez.

#### 1) BV - mann

BV-명사 구조의 합성 명사중에서 특히 BV-mann은 일련의 조어를 만드는 모형이다. 모형 BV-er와 경쟁적으로 쓰이기도 하지만(z.B. Wandersmann ~ Wanderer), 대체로 다른 뒷가지들과 상보적 분배 관계에 있다. Lebemann이 쓰이는 반면에 \*Leber나 \*Lebeling은 쓰이지 않는다. 이때에 Mann의 의미 성분은 사람을 지칭하는 명사를 형성했다는 것을 조건지을 뿐이다.<sup>41)</sup>

Lebemann → jmd., der (gut) zu leben weiß  
Sämann (\* Säer)      Steuermann (\* Steuerer)  
Bettelmann (Bettler)      Wachmann (Wächter)

#### 2) BV - Personennamen

Prahlsch, Drückeberger에서 Hans는 이름이고, Berger는 성이지만 특정한 사람을 지칭하는 명명 기능을 상실했고, 어떤 사람을 특징적인 행위에 따라 지칭한 것이다. 그리고 이 조어들은 하류 계층에 제한되어 쓰이나, 규범 언어 계층에서도 드물지 않게 쓰인다.<sup>42)</sup>

Prahler ≈ Prahlsch      Bummler ≈ Bummelfritze

또한 위에서 보듯이 BV-er와 같은 모형을 이루기 때문에 이 기본어들을 뒷가지로 생각할 수

40) 앞의 책, 362 쪽.

41) 앞의 책, 같은 쪽.

42) W. Fleischer, Wortbildung, 108 쪽.

있다.

Quatschmeier → jmd., der dauernd quatscht  
 Filmfritze (Filmfachmann) Baufritze (Architekt)  
 Pfeifenheini (dummer Kerl, schlechter Schiedsrichter)  
 Nörgelpeter (Nörgler) Heulpeter ↔ Heulsuse

3) BV - Verwandtschaftsbez.

이러한 조어의 대부분은 표준 이하의 언어 계층에 제한되어 쓰인다. 기본어는 친척에 대한 암시가 아니라 남녀를 구별해 줄 뿐이다. 그럼에도 불구하고 뒷가지로 보지않는데, 그것은 친척 지칭에 대한 양극성에서 나온 표현이고, 하류 언어 계층에 제한되기 때문이다.<sup>43)</sup>

Reiseonkel ↔ Reisetante      Redeonkel (Redner)  
 Kegelbruder ( > Kegler)      Klatschbase (-tante, -weib)

4) BV - Tierbez.

BV와 합성 명사를 이룬 동물 지칭들은 다음과 같은 결합(Kombination)에서 한 인간과 관련을 가진다. 이것들은 전의를 일으킨 것들(Übertragungen)이며, 본래의 동물지칭과 전의사이의 의미관계는 아직 밝힐 수 있다.<sup>44)</sup>

Brummbär                      Stinkbock                      Naschkatze  
 Wandervogel                  Brüllaffe                      Streithammel

5) BV - Gegenstandbez.

앞에서 살펴본 동물 지칭에 대한 설명과 같다.

Plaudertasche                  Schlafmütze                  Freßsack

## 5. 맺 는 말

명사의 파생은 품사바뀜(Transposition)과 의미바뀜(Modifikation)에 의해서 이루어진다. 동사 기저(Basisverb)로부터 Transposition에 의하여 많은 명사들이 파생되는데, 하나의 동사기

43) 앞의 책, 같은 쪽.

44) 앞의 책, 같은 쪽

저로부터 파생되었더라도 의미상의 범주 (Semantische Kategorien)는 다르다.

BV로부터 파생된 명사들은 동작 명사 (Nomina actionis), 행위자 명사 (Nomina agentis), 수동 명사 (Nomina patientis), 도구 명사 (Nomina instrumenti), 장소 명사 (Nomina loci)로 나누어 지는데 본고에서는 NA를 고찰하였다.

NA는 좁은 의미에서 어떤 사건의 (행동하는) 주어를 지칭하는, 동사로부터 파생된 사람지칭으로 정의할 수 있다.

NA는 형태와 기능면에서 크게 세 형태로 나눌 수 있다. 첫째는 BV에 따라 **-er, -ler(-ner), -ende(r), -ling, -ent(-ant), -(at)or, -eur, -bold, -ist** 등이 상보적 분배 관계를 가지면서 NA를 형성한다. **-er**는 NA형성의 주류를 이루며 가장 생산적인 조어 수단이다 (z.B. Prüfer, Bearbeiter, Briefträger, Uhrmacher). **-ler(-ner)**는 BS로부터 다양한 파생어들을 형성시키는 반면에, BV로부터는 드물게 나타난다 (z.B. Abweichler). **-ende(r)**는 현재분사의 명사화 형태로서 파생어 형성에 아무런 문법적 제한이 없는데도 일시적 조어를 만들뿐 드물게 NA를 만든다 (z.B. der Reisende). **-ling** 조어는 대체로 수동 명사이고 **-er** 조어와 대립 관계에 있으며 (z.B. Prüfer - Prüfling), NA는 소수에 불과하다 (z.B. Eindringling). **-ieren**으로 끝난 BV의 NA형성은 주로 외래 뒷가지들 (Suffixe)인 **-ent(-ant), -(at)or, -eur**가 상보적 (Komplementär)으로 담당한다 (z.B. Dirigent, Agitator, Deserteur). **-ist**도 **-ieren**을 가진 BV로부터 몇개의 NA를 형성하며 (z.B. Komponist), **-bold**는 낮은 말로서 몇개의 형태가 남아 있다 (z.B. Raufbold).

둘째는 본래 다른 부류의 명사들이 의미면에서 전의 (Übertragung)을 일으켜 포괄적인 한 그룹 또는 무리를 표현하면서 NA의 부차적 형성을 이룬다 (z.B. Bedienung, Aushilfe, Besuch).

셋째로 **-mann, -hans** 등은 합성 명사를 이루는 기본어 (Determinat)이지만, 본래의 의미성분을 잃고 특정적 행위에 따른 사람 지칭이 형성되었다는 것을 알려주는 뒷가지 (Saffix) 비슷하게 쓰인다. 즉 BV-er 조어와 비슷한 의미 구조를 가진다. (z.B. Wandersmann ≈ Wanderer, Prahans ≈ Prahler)

BV로부터 다양한 모형으로 매우 풍부하게 NA가 형성되지만, 이에 많은 제약들 (Restriktionen)이 있다. 비인칭 동사는 NA를 형성하지 못하며 (\*Regner), 재귀 동사는 원칙상 가능하나 드물다 (z.B. Erbarmer). 공간 개념과 관련된 부사를 가진 동사도 NA를 만드는 예가 많지 않다 (z.B. Herumtreiber). **geben, nehmen, machen, tun, haben** 같은 동사들도 일반적인 NA를 만들지 못하고 명사, 형용사(부사)와 함께 합성 명사 형태로 NA를 만든다.

NA를 형성하는 조어 수단들은 상보적 분배 관계에 있어서, 부분적으로 서로 경쟁을 하지만 (z.B. der Vorsitzende ≈ der Vorsitzler), 한 NA가 형성되어 언어 규범으로 쓰이고 있다면 다른 또 하나의 NA가 형성되는 것을 방해한다. **Eindringling, Erbe**가 있기 때문에 \***Eindring-**

er, \*Erber가 만들어 질 수 없으나, \*Vererbe가 언어 규범으로 존재하지 않기 때문에 Vererber는 가능하다. 마찬가지로 Koch가 NA로 오랫동안 쓰여 왔기 때문에 NA로서의 Kocher는 받아 들여 질 수 없는 것이다.

앞에서 살펴본 바와 같이 NA형성은 언어 내적인면에서 (innersprachlich) 아무런 규칙이 없다. 그러나, NA는 언어 외적인면에서 (außersprachlich) 상호 교신상의 필요 때문에 형성됨을 알 수 있다.

예를들어 60년 대에 Lerner가 형성될 수 없음을 논문으로 발표한 학자가 있었으나<sup>45)</sup>, 오늘날 언어 교수법 (Sprachdidaktik)의 발달과 함께 일반화 되었다.

이와 같이 NA는 상호 교신상 필요하다면 BV로부터 계속 형성될 것이다.

---

45) v. Polenz 교수와의 대화에서 (1983.9.19 ~ 23).

## 參 考 文 獻

- Admoni, W.: Der deutsche Sprachbau, 4. Aufl. München 1982.
- Duden Das große Wörterbuch der deutschen Sprache: in 6 Bd., Mannheim/Wien/Zürich 1977.
- Erben, J.: Deutsche Grammatik, Ein Abriß, München 1980.
- Erben, J.: Einführung in die Wortbildungslehre, Berlin 1975.
- Fleischer, W.: Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache, Tübingen 1972.
- Grebe, P.: Duden Bd. 4, Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, Mannheim/Wien/Zürich 1973.
- Henzen, W.: Deutsche Wortbildung, Tübingen 1965.
- Kürschner W.: Generative Wortbildung, in: Funkkolleg Sprache 1, Frankfurt 1973, 337-364.
- Lees, R. B.: The grammar of English nominalization, The Hague 1966.
- Matthews, P.H.: Morphology, London 1979.
- Naumann, B.: Wortbildung in der deutschen Gegenwartssprache, Tübingen 1972.
- v. Polenz, P.: Wortbildung, in: Lexikon der Germanistischen Linguistik, hrsg. von Althaus/Henne/Wiegand, Tübingen 1980, Bd. 1, 145-180.
- Shin, Soo Song: Transformationelle Untersuchungen zur Wortbildung auf -er im heutigen Deutsch, Inaugural-Dissertation, Heidelberg 1974.
- Wellmann, H.: Deutsche Wortbildung, Zweiter Hauptteil: Das Substantiv, Düsseldorf 1975.
- Welte, W.: Moderne Linguistik: Terminologie/Bibliographie, München 1974.
- 김영도 : Suffix -er 를 가진 파생어의 고찰, 독일문학 제 25 집, 1980.
- 황도생 : 명사로부터 품사바뀜에 의하여 파생된 동사들의 의미상의 범주, 독어 교육 창간호 (한국 독어 독문학 교육학회), 1983.

## — Zusammenfassung —

## Untersuchung von Nomina agentis

Hwang, Do-Saeng

Funktional werden Substantive durch Modifikation und Transposition abgeleitet. Durch Modifikation wird ein Basissubstantiv umgebildet und dabei semantisch modifiziert (z.B. Minirock, Röckchen). Transposition aus einer anderen Wortklasse kommt hingegen fast ausschließlich durch Suffigierung zustande (z.B. prüfen — Prüfung, Prüfer, Prüfling).

Substantive, die aus den Basisverben durch Transpositionsmittel abgeleitet sind, lassen sich in die folgenden semantischen Kategorien einordnen: nomina actionis, nomina agentis, nomina patientis, nomina instrumenti und nomina loci.

In der vorliegenden Arbeit werden Nomina agentis behandelt, indem Verteilungsbedingungen und Restriktionen bei der Neubildung von Nomina agentis untersucht werden.

Im engeren Sinne werden Nomina agentis als von Verben abgeleitete Personenbezeichnungen definiert, die das (handelnde) Subjekt eines Geschehens bezeichnen. Danach werden sie auf den drei Ebenen analysiert: primäre Prägungen, sekundäre Prägungen und Zusammensetzungen durch suffixähnliche Wortbildungsmittel. An den primären Prägungen sind die gebundenen Morpheme -er, -ler(-ner), -ende(r), -ling, -ent(-ant), -(at)or, -eur, -bold, -ist u. a. beteiligt.

Deverbative Ableitungen auf -er bilden eine große Gruppe von Nomina agentis, und zwar von einfachen, präfigierten und zusammengesetzten Verben und von Wortgruppen (z.B. Prüfer, Bearbeiter, Freischwimmer, Uhrmacher).

Von den Bildungen auf -ler(-ner) sind nur einige deverbative zu nennen (z.B. Abweichler, Redner). Die Substantivierung des Partizip I verhindert eine neue Bildung von Nomina agentis (z.B. der Reisende). Viele Ableitungen auf -ling, die einen passiven Sinn haben, stehen antonymisch aktiven Bildungen auf -er gegenüber (z.B. Prüfer - Prüfling). Die aktiven Bildungen auf -ling sind dagegen selten (z.B. Eindringling).

Bei den Verben auf -ieren bilden die fremden Suffixe -ent(-ant), -(at)or, -eur, -ist Nomina agentis. Nur mehrere Bildungen auf -bold sind semantisch durch gewisse pejorative Expressivität gekennzeichnet (z.B. Raufbold).

Zur sekundären Prägung dienen die Suffixe -ung, -(at)ion, -e(fem.), Ge - (e), die aus den Basisverben Substantive anderer semantischen Kategorien ableiten. Ableitung mit den Suffixen können z.T. eine Gruppe oder Menge als Subjekt einer Tätigkeit bezeichnen (z.B. Bedienung, Aushilfe).

Ferner tragen auch suffixähnliche Wortbildungsmittel dazu bei, eine Art von Nomina agentis zu bilden.

Nomen(auch Namen) haben oft in einer Reihe von Zusammensetzungen ihre spezielle Nennfunktion eingebüßt, so daß sie Personen nach einem charakteristischen Verhalten bezeichnen (z.B.



Steuermann, Prahlhans, Freßsack).

Vereinzelt konkurrieren auch einige Formen von Nomina agentis miteinander (z.B. der Studierende  $\approx$  Student, Kommandant  $\approx$  Kommandeur). Aber die meisten Formen ergänzen sich im komplementären Verhältnis.

Im heutigen Deutsch ist im allgemeinen die Neubildung von Nomina agentis sehr aktiv. Dabei gibt es jedoch Restriktionen.

Von unpersönlichen Verben und Modalverben können keine Nomina agentis abgeleitet werden (z.B. \*Regner, \*Müsser). Mit reflexiven Verben ist zwar die Bildungsweise prinzipiell möglich, aber sie wird verhältnismäßig selten benutzt (z.B. Erbarmer).

Wenn eine Form als Norm gilt, wird noch eine andere Form nicht gebildet (z.B. Koch — \*Kocher, Eindringling — \*Eindringer). Innersprachlich gibt es aber keine Regel bei der Neubildung von Nomina agentis. Wenn Bedarf an Neuwörtern besteht, werden noch Nomina agentis mit hoher Produktivität gebildet.